

# Gebrauchsanweisung

## deconex® PROZYME ACTIVE

### Hochwirksames, neutrales multi-enzymatisches Reinigungskonzentrat

Für die anspruchsvolle manuelle Reinigung von chirurgischen Instrumenten, MIC-Instrumenten, Dentalinstrumenten, Anästhesie- und Stations- Utensilien sowie insbesondere für starre und flexible Endoskope



### Anwendungsbereich

deconex® PROZYME ACTIVE kann als hochwirksamer, neutraler multi-enzymatischer Reiniger für die manuelle Vor-/Reinigung im Tauchbad und im Ultraschallbad mit oder ohne Rezirkulation eingesetzt werden. Er ist für die manuelle Reinigung von flexiblen und starren Endoskopen besonders geeignet, da er spezifisch für die Biofilmentfernung entwickelt wurde.

### Eigenschaften

Aufgrund einer modernen Formulierung und einer speziellen Auswahl und Kombination von vier hochwertigen Enzymen (Protease, Lipase, Amylase und Cellulase) mit Tensiden, zeichnet sich deconex® PROZYME ACTIVE durch eine hervorragende Reinigungsleistung und Materialverträglichkeit sowie durch eine gründliche Biofilmentfernung, ein breites Anwendungsspektrum und geringe Dosierungen aus. deconex® PROZYME ACTIVE ist aufgrund seiner Zusammensetzung in der Lage, unterschiedlichste, organische Verschmutzungsbestandteile wie beispielsweise Proteine, Fette und Kohlenhydrate und das wasserunlösliche Fibrin aufzuschliessen und damit verschiedenste Verschmutzungen wie Blut, Geweberückstände, Schleim, Sekret, Stuhl und andere organische Verschmutzungen sicher und effektiv zu entfernen.

### Anwendung und Dosierung

#### Manuelle Anwendung

Für die manuelle Anwendung wird zur Erreichung einer optimalen Reinigungsleistung eine Reinigungstemperatur zwischen 20-45 °C empfohlen.

Es enthält kein EDTA oder NTA und ist frei von potentiellen allergischen Substanzen wie Parfüme.

deconex® PROZYME ACTIVE zeichnet sich insbesondere durch folgende Eigenschaften aus:

- hervorragende Reinigungsleistung bei Raumtemperatur
- gründliche Biofilmentfernung
- hohe Materialverträglichkeit
- geringe Dosierung
- schaumarm
- gute Abspülbarkeit
- EDTA- und NTA-frei
- frei von Duftstoffen
- biologisch abbaubar

Verfahren	Dosierung	Temperatur	Zeit
Manuell (Tauchbad)	2-10 mL/L	20-45 °C	2-10 min
Ultraschallbad	1-5 mL/L	bis 45 °C	5 min

# deconex® PROZYME ACTIVE

## Sicherheitshinweise

Hinweise zu Arbeitsschutz und fachgerechter Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt von deconex® PROZYME ACTIVE.

## Lagerung und Transport

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25° C lagern.

Dieses Medizinprodukt ist frostempfindlich. Vermeiden sie wenn immer möglich den Transport während der kalten Jahreszeit. Sollte ein Transport während dieser Jahreszeit trotzdem unvermeidlich sein, muss das Produkt in einem auf mindestens 5°C temperierten Lastwagen / Seecontainer verschickt werden. Alternativ können für kurze Transportzeiten unter 10 Stunden und Transporttemperaturen, die nicht unter minus 5° C fallen, zum Schutz des Produkts auch Thermoschutzhauben verwendet werden.

## Distributor / Importeur:

### **Borer Chemie Deutschland GmbH**

Lützeltaler Straße 3, 63868 Großwallstadt  
Tel +49 6022 26557-0 Fax +49 6022 26557-21  
office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

## Hersteller:

### **Borer Chemie AG**

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland  
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90  
office@borer.ch, www.borer.swiss



advanced cleaning solutions

# Produktdatenblatt

## deconex® PROZYME ACTIVE

### Hochwirksames, neutrales multi-enzymatisches Reinigungskonzentrat

Für die anspruchsvolle manuelle Reinigung von chirurgischen Instrumenten, MIC-Instrumenten, Dentalinstrumenten, Anästhesie- und Stations- Utensilien sowie insbesondere für starre und flexible Endoskope



#### Inhaltsstoffe

Oberflächenaktive Stoffe  
Enzyme (Proteasen, Amylase, Lipase, Cellulase)  
Lösungsvermittler  
Konservierungsmittel

#### Materialverträglichkeit

deconex® PROZYME ACTIVE zeichnet sich durch eine äusserst breite Materialverträglichkeit aus.

Geeignet für:

Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Titan, Kupfer, Messing sowie alle gängigen Kunststoffe, Elastomere einschliesslich Polyurethan, Silikon, Teflon, Gummi, Latex. Es ist keine Materialunverträglichkeit bekannt.

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Konzentrat:

Für die Verträglichkeit mit Transport- und Peristaltikschläuchen fragen Sie nach dem separaten Infoblatt.

#### CE-Kennzeichnung

deconex® PROZYME ACTIVE erfüllt die Anforderungen für Medizinprodukte gemäss Medizinprodukte-Verordnung (EU) 2017/745.

# deconex® PROZYME ACTIVE

## Chemisch-physikalische Daten

pH-Wert	1 %ige Lösung in vollentsalztem (VE) Wasser	ca. 8.95
Dichte	Konzentrat	1.03 g/mL
Aussehen	Konzentrat	blau

## Verpackung

Gebinde, Verschlüsse und Etiketten sind aus rezyklierbarem Polyethylen.

## Gebindegrößen

Gebindeart	Inhalt	Artikel-Nummer
Flasche	1 L	524705.00-F10W
Kanister	5 L	524705.00-K05W
Fass	200 L	524705.00-B220

## Zusätzliche Informationen

Lesen Sie bitte vor der Verwendung des Produktes die Gebrauchsanweisung und das zugehörige Sicherheitsdatenblatt.

Profitieren Sie von unserem Fachwissen! Fragen Sie uns für praktische Informationen zu Ihrer spezifischen Anwendung.

## Distributor / Importeur:

### Borer Chemie Deutschland GmbH

Lützeltaler Straße 3, 63868 Großwallstadt  
Tel +49 6022 26557-0 Fax +49 6022 26557-21  
office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

## Hersteller:

### Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland  
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90  
office@borer.ch, www.borer.swiss



advanced cleaning solutions